

Nome del prodotto : LEAK FINDER
 Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)
 Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
 Sostituisce : BDS000155_20120418

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

LEAK FINDER
 (FOOD PROCESSING SAFE®)
 Aerosol

1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Gas leak detector

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

CRC Industries Europe bvba
 Touwslagerstraat 1
 9240 Zele
 Belgium
 Tel.: +32(0)52/45.60.11
 Fax.: +32(0)52/45.00.34
 E-mail : hse@crcind.com

Subsidiaries		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja	+358/(19)32.921	+358/(19)383.676
CRC Industries France	6, avenue du marais, B.P. 90028, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	Südring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Laxfiskevägen 16, 433 38 Partille	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

1.4. Numero telefonico di emergenza

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)
 Svizzera: Numero telefonico di emergenza CSIT (Centro Svizzero d'Informazione tossicologica): 145
 Italia: Centro Antiveleni di Milano - Ospedale di Niguarda - tel +39 (02) 66101029 - h 24

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione conforme alla direttiva 67/548/CEE o 1999/45/CE:



Nome del prodotto : LEAK FINDER
 Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)
 Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
 Sostituisce : BDS000155_20120418

Salute: Non classificato
 Dati fisici: Non classificato
 Ambiente : R52/53: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

2.2. Elementi dell'etichetta

Fraasi di rischio (R) : R52/53: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
 Fraasi di sicurezza (S) : S2: Conservare fuori della portata dei bambini.
 S23: Non respirare i vapori/aerosoli.
 S24/25: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
 S35: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
 S51: Usare soltanto in luogo ben ventilato.
 Elementi supplementari da indicare sull'etichetta conformemente alla direttiva sui generatori di aerosol 75/324/CE: Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai tensioattivi non ionici < 5 %
 detergenti:
 benzisothiazolinone

2.3. Altri pericoli

Nessuno

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

Non pertinente.

3.2. Miscele

Componenti pericolosi	N° CAS	EC-nr	w/w %	simbolo	frase-R*	Note
dinitrogen oxide	10024-97-2	233-032-0	1-5	-	-	B
2-aminoetanolo etanolamina	141-43-5	205-483-3	<1	C	20/21/22-34	A
Amines, C12-18-alkyldimethyl, N-oxides	68955-55-5	273-281-2	<1	Xi,N	38-41-50	
(Z)-N-methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)glycine	110-25-8	203-749-3	<2.5	Xi,N	38-41-50/53	
idrossido di potassio; potassa caustica	1310-58-3	215-181-3	<0.1	C	22-35	B
Explanation notes						
A : sostanza per cui sussistono limiti comunitari all'esposizione sul luogo di lavoro						
B : sostanza per cui sussistono limiti nazionali all'esposizione sul luogo di lavoro						

Nome del prodotto : LEAK FINDER
Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)

Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
Sostituisce : BDS000155_20120418

Componenti pericolosi	numero di registrazione	N° CAS	EC-nr	w/w %	Classe e categoria di pericolo	Indicazione di pericolo	Note
dinitrogen oxide		10024-97-2	233-032-0	1-5	Gas comburente, categoria 1, Gas sotto pressione	H270,H280	B
2-aminoetanolo etanolamina		141-43-5	205-483-3	<1	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B	H332,H312,H302,H314	A
idrossido di potassio; potassa caustica		1310-58-3	215-181-3	<0.1	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1A	H302,H314	B

Explanation notes

A : sostanza per cui sussistono limiti comunitari all'esposizione sul luogo di lavoro

B : sostanza per cui sussistono limiti nazionali all'esposizione sul luogo di lavoro

(* Termini esplicativi: si veda capitolo 16)

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**

Contatto con gli occhi :	Se la sostanza è entrata negli occhi, lavare immediatamente con acqua abbondante
Contatto con la pelle :	Lavare con acqua e sapone.
Inalazione :	Esporre all'aria aperta, tenere al caldo e in riposo.
Ingestione :	Se ingerito accidentalmente, non provocare il vomito, ma consultare un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Inalazione :	L'inalazione dei vapori dei solventi può essere motivo di nausea, mal di testa e stordimento
Ingestione :	Può causare disturbi gastrointestinali Sintomi : gola irritata, dolore addominale , nausea, vomito
Contatto con la pelle :	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
Contatto con gli occhi :	Può causare irritazione. Sintomi : rossore e dolore

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali

Norma generale :	In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta Se i sintomi persistono consultare sempre un medico
-------------------------	--

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione**

acqua, schiuma, anidride carbonica o agente secco

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

CRC Industries Europe bvba

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

Nome del prodotto :	LEAK FINDER	Data dell'emissione :	19.04.12 Version : 1.1
Ref.Nr.:	BDS000155_5_20120419 (IT)	Sostituisce :	BDS000155_20120418

Gli aerosol possono esplodere se riscaldati a temperatura superiore a 50 °C
Forma prodotti pericolosi di decomposizione
CO,CO2

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Tenere freddi i contenitori esposti al fuoco, spruzzandovi dell'acqua
In caso di incendio, non respirare i vapori

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Chiudere tutte le sorgenti d'accensione
Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata
Usare indumenti protettivi a guanti adatti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non permettere l'ingresso nelle fogne pubbliche e nei corsi d'acqua

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assorbire quanto versato con sostanze inerti adatte
Lavare con acqua e detersivo dove si è versata la sostanza chimica

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Per ulteriori informazioni vedere la sezione 8

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Tenere lontano dal calore e dalle sorgenti di accensione
Non nebulizzare su fiamme o corpi incandescenti.
Non forare né bruciare neppure quando vuoto.
Non respirare i vapori o gli aerosol
Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50°C.
Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Conservare in luogo ben ventilato.
Conservare al riparo dal gelo
Conservare fuori della portata dei bambini.



Nome del prodotto : LEAK FINDER
 Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)
 Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
 Sostituisce : BDS000155_20120418

7.3. Usi finali particolari

Gas leak detector

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valore limite di soglia :

Componenti pericolosi	N° CAS	metodo	
limiti di esposizione UE:			
2-aminoetanolo etanolamina	141-43-5	TWA	1 ppm
		STEL	3 ppm
Limiti di esposizione nazionali, Schweiz, Svizzera, Suisse			
dinitrogen oxide	10024-97-2	TWA	100 ppm
2-aminoetanolo etanolamina	141-43-5	TWA	2 ppm

8.2. Controlli dell'esposizione

Condizioni di esposizione :	Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata Tenere lontano dal calore e dalle sorgenti di accensione
Protezione personale :	Prendere precauzioni per evitare il contatto con la pelle e gli occhi durante la manipolazione del prodotto. Assicurarsi che ci sia ventilazione adeguata
inalazione :	In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Respiratori per Gas e Vapori Organici (A)
pelle e mani :	Indossare adatti guanti protettivi (neoprene)
occhi :	Indossare occhiali di sicurezza.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Per gli aerosoli: i dati relativi al prodotto senza propellente

Aspetto : stato fisico :	Liquido con propellente N2O.
colore :	Incolore.
odore :	Inodore.
pH :	7.46
Punto/intervallo di ebollizione :	100 °C
Punto di infiammabilità :	Nessuno
Velocità di evaporazione :	Non pertinente.
Proprietà esplosive : limite superiori :	Non disponibile.



Nome del prodotto : LEAK FINDER
Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)
Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
Sostituisce : BDS000155_20120418

limite inferiori : Non disponibile.
Tensione di vapore : Non disponibile.
Densità relativa : 0.999 g/cm3 (@ 20°C).
Solubilità in acqua : Solubile in acqua
Autoaccensione : > 200 °C
Viscosità : Non disponibile.

9.2. Altre informazioni

VOC: 0 g/l

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo cui è inteso

10.2. Stabilità chimica

Stabile

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non si conoscono reazioni pericolose se usato per lo scopo cui è inteso

10.4. Condizioni da evitare

Evitare surriscaldamento
Conservare al riparo dal gelo

10.5. Materiali incompatibili

Forte agente ossidante

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

CO,CO2

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Inalazione : Non ci sono effetti negativi sulla salute previsto
Ingestione : Improbabile che occorra l'ingestione
Contatto con la pelle : L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
Contatto con gli occhi : Può causare irritazione.



Nome del prodotto : LEAK FINDER
Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)
Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
Sostituisce : BDS000155_20120418

Dati tossicologiche :

Non si hanno informazioni

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

R52/53: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Dati ecotossicologici:

Non si hanno informazioni

12.2. Persistenza e degradabilità

Non c'è alcun dato sperimentale

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non c'è alcun dato sperimentale

12.4. Mobilità nel suolo

Solubile in acqua

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non si hanno informazioni

12.6. Altri effetti avversi

Non c'è alcun dato sperimentale

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

Prodotto : Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Non scaricare nelle fognature o nell'ambiente; smaltire i residue in un punto di raccolta rifiuti autorizzato.

Contenitori contaminati : I rifiuti devono essere trattati secondo le leggi locali, statali o nazionali

Nome del prodotto : LEAK FINDER
Ref.Nr.: BDS000155_5_20120419 (IT)

Data dell'emissione : 19.04.12 Version : 1.1
Sostituisce : BDS000155_20120418

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1. Numero ONU

Numero UN : 1950

14.2. Nome di spedizione dell'ONU

Nome di spedizione: AEROSOLS

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

Classi: 2.2
Rischio sussidiario: 5.1
ADR/RID - Codice di classificazione: 50

14.4. Gruppo d'imballaggio

Gruppo d'imballaggio: non applicabile

14.5. Pericoli per l'ambiente

ADR/RID - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente: No
IMDG - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente: No
IATA/ICAO - Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente: No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

ADR/RID - Codice Tunnel: (E)
IMDG - Ems: F-D, S-U
IATA/ICAO - PAX: 203
IATA/ICAO - CAO: 203

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Non pertinente.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

La scheda dati di sicurezza è compilata secondo i requisiti europei attualmente applicabili.
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/CE, modifica della direttiva 75/324/CEE sui generatori di aerosol.



Nome del prodotto :	LEAK FINDER	Data dell'emissione :	19.04.12 Version : 1.1
Ref.Nr.:	BDS000155_5_20120419 (IT)	Sostituisce :	BDS000155_20120418

Direttiva 99/45/EU
Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non si hanno informazioni

SEZIONE 16: Altre informazioni

*Termini esplicativi del rischio:	R22: Nocivo per ingestione. R34: Provoca ustioni. R35: Provoca gravi ustioni. R38: Irritante per la pelle. R41: Rischio di gravi lesioni oculari. R50: Altamente tossico per gli organismi acquatici. R20/21/22: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione. R50/53: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
*Termini esplicativi del indicazione di pericolo:	H270 : Può provocare o aggravare un incendio; comburente. H280 : Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato. H302 : Nocivo se ingerito. H312 : Nocivo per contatto con la pelle. H314 : Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. H332 : Nocivo se inalato.

Questo prodotto deve essere conservato, maneggiato e impiegato secondo le procedure della corretta igiene industriale ed in conformità alle norme legislative.

Le informazioni qua riportate sono basate sull' attuale stato della nostra conoscenza e intendono descrivere i nostri prodotti agli effetti delle esigenze di sicurezza. Esse non costituiscono garanzia di specifiche qualità.